UNIVERSITÀ DEL SALENTO

Dipartimento di STUDI UMANISTICI

Regolamento didattico del Corso di Laurea Magistrale in Lingue moderne, letterature e traduzione LM-37

A.A.2025/2026

Dipartimento di Studi Umanistici

UNIVERSITÀ DEL SALENTO

Dipartimento di STUDI UMANISTICI

Art. 1 – Il corso di studi in breve

Presidente (o Referente o Coordinatore) del CdS	Prof. KARL GERHARD HEMPEL
Organo Collegiale di gestione del corso di studio	Consiglio Didattico L11 e LM37
Struttura didattica di riferimento	Dipartimento di Studi Umanistici

Docenti di Riferimento
DE LAURENTIIS Antonella
LEONE Paola
SIMINI Diego
MICOLANI Antonella
PROVENZANO Maria Rosaria
TATEO Giovanni

Rappresentanti Studenti
CICALA Alberto
MARROCCO Matilde Maria
GATTI Giorgio
GIANNELLI Lucrezia
VITALE Valeria

Gruppo Gestione AQ
HEMPEL Karl Gerhard
DE LAURENTIIS Antonella
DISANTO Giulia Andreina
DE MASI Angela
MARROCCO Matilde Maria

Tutor
DE LAURENTIIS Antonella
LEONE Paola
SIMINI Diego
MICOLANI Antonella
PROVENZANO Maria Rosaria
TATEO Giovanni

Breve presentazione del corso di laurea

Il corso di laurea magistrale in Lingue Moderne, Letterature e Traduzione mira a formare laureati in grado di:

- svolgere attività di traduzione, editing e revisione di testi presso istituzioni pubbliche e private;
- operare nei vari campi che richiedono competenze traduttive, presso organismi locali, nazionali, europei e internazionali;
- insegnare le lingue straniere o la lingua italiana L2 in strutture private e, assolti gli obblighi previsti dalla normativa in vigore, nelle scuole italiane;
- di proseguire gli studi universitari accedendo a dottorati di ricerca e a scuole di specializzazione.

Il laureato avrà:
- un'approfondita conoscenza delle lingue, letterature e culture relative alle due lingue europee (a scelta tra inglese, francese, spagnolo e tedesco) e alla lingua italiana L2;
- una preparazione umanistica estesa ad includere specifiche competenze nella traduzione scritta di testi di carattere letterario e capacità di riprodurne con sensibilità e consapevolezza valori estetici, storici e culturali;
- la conoscenza dei meccanismi della comparazione linguistica rapportata al testo, in relazione al genere e all'impianto stilistico;
- una matura consapevolezza delle differenze di usi linguistici relative al mezzo comunicativo, agli obiettivi e agli utenti, alle caratteristiche di registro.

In un'ottica di crescente internazionalizzazione, il Corso offre inoltre agli studenti l'opportunità di conseguire un doppio titolo di laurea magistrale grazie a una convenzione siglata con l'Universität des Saarlandes (Saarbrücken, Germania). Il programma prevede un primo anno di studi presso l'Università di provenienza e un secondo anno presso l'Ateneo partner, con pieno riconoscimento dei crediti formativi acquisiti. Al termine del percorso, gli studenti otterranno sia la Laurea Magistrale in Lingue Moderne, letterature e traduzione (LM-37) presso l'Università del Salento sia il Master in Romanistik–Italienisch con Nebenfach Europäische Kulturstudien presso l'Università del Saarland. Questa iniziativa rappresenta un significativo valore aggiunto per i laureati, che potranno così affacciarsi al mondo del lavoro e della ricerca con una qualificazione accademica internazionale, frutto di una formazione congiunta e altamente specializzata.

Il corso di laurea magistrale in Lingue Moderne, Letterature e Traduzione è articolato in tre curricula tra i quali lo studente è chiamato a scegliere al momento dell'immatricolazione:
1) curriculum Standard,
2) curriculum DIL2,
3) curriculum a doppio titolo Unisalento-Saarland DIL2 (Germania).

Link: https://www.unisalento.it/didattica/cosa-studiare/percorsi/-/dettaglio/corso/LM57/lingue-moderne-letterature-e-traduzione

Art. 2 Obiettivi formativi specifici del corso e descrizione del percorso

Il corso di laurea magistrale in Lingue Moderne, Letterature e Traduzione fornirà ai laureati gli strumenti per svolgere diversificate attività professionali di elevata responsabilità in cui si richiedono solide competenze nel campo delle lingue e delle culture europee presso organismi locali, nazionali e internazionali. Il corso fornisce, inoltre, una preparazione preliminare all'insegnamento delle lingue straniere di specializzazione e dell'italiano L2 in strutture private e, assolti gli obblighi previsti dalla normativa in vigore, nelle scuole italiane.
Sarà inoltre possibile per il laureato proseguire gli studi universitari accedendo a dottorati di ricerca e a scuole di specializzazione.

Sulla base degli sbocchi professionali sopra descritti, è stato individuato un percorso formativo sono garantisce l'integrazione di saperi interdisciplinari, metodologie ed approfondimenti epistemologici per intervenire, con affinata competenza critica e strumenti mirati nei diversificati ambiti professionali.

Il percorso prevede 5 distinte aree di apprendimento. L'area Lingua Straniera garantirà la possibilità di approfondire le competenze teoriche e tecniche nel campo della lingua, della letteratura e della cultura di uno degli ambiti linguistico-culturali europei a scelta dello studente tra il francese, l'inglese, lo spagnolo e il tedesco e l'italiano come L2. L'area Linguistica, l'area Didattica e l'area Pedagogica comprendono gli insegnamenti di Linguistica Generale, Linguistica italiana, Didattica delle Lingue Moderne, Didattica dell'Italiano L2; Tecnologie per l'insegnamento linguistico che servono a potenziarecompetenze d'uso della L2 e a sviluppare la riflessione critica sulla lingua come mezzo comunicativo, ponendosi come obiettivo la preparazione professionale, ad esempio nel campo dell'insegnamento e dell'inserimento lavorativo nel mondo della scuola.
L'area Storico-politico-culturale arricchisce il bagaglio di conoscenze dello studente attraverso l'approfondimento di discipline dell'ambito della critica letteraria, della storia delle letterature e delle culture, di diversi settori dell'area storica.
Il percorso è completato da tirocini formativi e di orientamento che saranno realizzati presso le strutture convenzionate con il corso di laurea, molte delle quali offrono occasione di uso delle lingue straniere studiate.
Le variazioni dei percorsi di studio sono determinate dalle aree linguistico-culturali scelte, dato che la scelta di una determinata area linguistica obbliga lo studente a orientare di conseguenza il suo percorso di studio.

Art. 3 Conoscenze, competenze e abilità da acquisire, Conoscenza e capacità di comprensione

I laureati del percorso Standard (Lingue Moderne, Letterature e Traduzione) possiedono conoscenze avanzate della storia, della letteratura e della culturadi due aree linguistiche e civiltà europee a scelta tra francese, inglese, spagnolo e tedesco nelle loro differenti espressioni; perfezionano, inoltre, la conoscenza delle lingue di studio e acquisiscono le competenze linguistico- traduttologiche necessarie ad operare in contesti internazionali oltre che locali e nazionali. In particolare, mediante corsi linguistici di livello avanzato si potenzieranno conoscenze e competenze linguistiche più approfondite corrispondenti al livello C-1/C-2 del Common European Framework of Reference.
I laureati del percorso DIL2 si specializzano in una lingua e letteratura straniera (a scelta tra francese, inglese, spagnolo e tedesco), proseguendo comunque anche lo studio di una seconda tra queste lingue, e in lingua italiana. Il corso di Italiano L2 consente di rafforzare le competenze avanzate in questa lingua. Con insegnamenti di altre aree di apprendimento, i laureati acquisiscono approfonditi strumenti interpretativi per comprendere le dinamiche storico- letterarie.
Il percorso formativo prevede, inoltre, lo sviluppo di conoscenze relative all'insegnamento delle lingue straniere. In relazione all'uso delle tecnologie, si potenzieranno competenze digitali per l'impiego delle TIC in ambito traduttologico e altresì didattico.
Ulteriori competenze riguardano l'utilizzo dei principali strumenti informatici e diverse esperienze di stage e tirocini, atte a consolidare il raccordo tra il percorso formativo teorico, l'inserimento pratico nella realtà di un paese straniero e nel mondo lavorativo. L'acquisizione delle conoscenze e della capacità di comprensione nei vari ambiti viene verificata prevalentemente attraverso esami di profitto relativi ai singoli insegnamenti e, soprattutto per quanto riguardai livelli delle conoscenze linguistiche, attraverso verifiche in itinere che possono essere anche scritte.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione
I laureati possiedono:
elevate abilità linguistiche e metalinguistiche nelle lingue di studio (percorso Standard: due lingue straniere; percorso DIL2: una lingua straniera e italiano L2);capacità di interpretare generi, tipologie testuali, modalità e forme della comunicazione culturale nelle lingue e nelle culture di studio sia in rapportoa contesti storici sia contemporanei;
-capacità traduttive (competenze teoriche e metodologiche con particolare riferimento alle specificità del discorso letterario);
-capacità di analisi linguistico-storico-culturale di testi della produzione letteraria relativa alle lingue di studio;
-capacità di mettere in relazione e mediare lingue e culture, assumendo una prospettiva applicativa ed empirica, in ambito didattico e in altri contesti professionali multilingui;
capacità di rapportarsi in maniera consapevole e duttile ai diversi contesti di lavoro e di ricerca, dimostrando di essere in grado di gestire la complessità delle diverse situazioni;
capacità di affrontare problematiche relative all'insegnamento delle lingue, delle loro strutture e della loro variabilità interna; capacità di organizzare e gestire l'apprendimento continuo;
capacità di valorizzare la diversità nelle sue varie declinazioni e la cultura dello sviluppo sostenibile; abilità di costruire scenari professionali nel rispetto dei valori di uguaglianza e parità di genere.

L'acquisizione di applicare conoscenza e comprensione nei vari ambiti viene verificata prevalentemente attraverso esami orali di profitto relativi ai singoli insegnamenti e, soprattutto per quanto riguarda la capacità di applicare le conoscenze linguistiche e quella traduttiva, anche attraverso verifiche in itinere che possono essere anche scritte. Alcuni insegnamenti prevedono anche simulazioni o la stesura di elaborati basati su ricerche autonome, con la presentazione e la discussione dei risultati in lingua.

Art. 4 Sbocchi occupazionali e professionali per i laureati

Dialoghisti e parolieri
funzione in un contesto di lavoro:
Lavorano alla realizzazione di dialoghi per lo spettacolo, producendo dialoghi e discorsi nelle lingue studiate oltre alla lingua madre.
competenze associate alla funzione:
Competenza di scrittura nella lingua madre e nelle lingue straniere, tecniche comunicative, elaborazione di materiale multimediale.
sbocchi occupazionali:
Aziende produttrici di contenuti multimediali, compresi produttori cinematografici, compagnie teatrali, aziende televisive o altro.
Redattori di testi tecnici
funzione in un contesto di lavoro:
Lavorano alla realizzazione di testi per aziende operanti nei diversi settori produttivi, sia nelle lingue studiate sia in lingua madre.
competenze associate alla funzione:
Competenza di scrittura nella lingua madre e nelle lingue straniere, tecniche comunicative, elaborazione di materiale multimediale.
sbocchi occupazionali:
Aziende produttive orientate allo sviluppo tecnologico
Linguisti e filologi
funzione in un contesto di lavoro:
Compiono ricerche sulla trasmissione di testi, l'evoluzione diacronica, l'impiego e il funzionamento della madrelingua e delle lingue straniere studiate, anchein ambito comparativo e contrastivo;
competenze associate alla funzione:
Conoscenza della lingua madre e delle lingue straniere in chiave storico-culturale, con riferimento all'evoluzione dei registri, delle tipologie testuali, la storia della lingua in generale.
sbocchi occupazionali:
Aziende od organismi dediti allo studio e alla diffusione dello studio, della conoscenza e dell'insegnamento delle problematiche legate alle lingue e alla storiadelle lingue.

Revisori di testi

funzione in un contesto di lavoro:

Lavorano alla revisione dei testi, sia per ridurre al massimo la presenza di errori all'interno del testo stesso, sia per migliorare la qualità, nella lingua madree nelle lingue studiate.

competenze associate alla funzione:

Competenza di scrittura nella lingua madre e nelle lingue straniere con riferimento alle varie tipologie testuali, tecniche comunicative, elaborazione dimateriale multimediale.

sbocchi occupazionali:

Case editrici, aziende di produzione multimediale, aziende pubblicitarie e altre realtà produttive che diffondano testi.

Traduttori letterari

funzione in un contesto di lavoro:

Traducono testi letterari

competenze associate alla funzione:

Competenze di traduzione da e verso le lingue straniere studiate, con riferimento alle differenze interculturali, alle funzioni linguistiche, alle tipologie testuali.

sbocchi occupazionali:

Case editrici, agenzie di traduzione, aziende di produzione multimediale, altre realtà produttive che diffondano testi letterari.

Art. 5 - Professioni di riferimento a cui prepara il corso

Dialoghisti e parolieri - (2.5.4.1.2)
Redattori di testi per la pubblicità - (2.5.4.1.3)
Redattori di testi tecnici - (2.5.4.1.4)
Linguisti e filologi - (2.5.4.4.1)
Revisori di testi - (2.5.4.4.2)

Art. 6 Curricula del corso di studio

Percorso Standard
Percorso DIL2
Percorso Unisalento- Saarland DIL2 (doppio titolo)

Art.7 Insegnamenti del corso di studi

I ANNO percorso standard

L-LIN/12	Lingua e traduzione-lingua inglese I	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/04	Lingua e traduzione-lingua francese I	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/07	Lingua e traduzione-lingua spagnola I	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/14	Lingua e traduzione-lingua tedesca I	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/10	Letteratura inglese	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/03	Letteratura francese	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/05	Letteratura spagnola	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/13	Letteratura tedesca	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-FIL-LET/12	Linguaggi specialistici dell'italiano	6 cfu	Caratterizzante/ Lingua e letteratura italiana
L-FIL-LET/10	Letteratura italiana	6 cfu	Caratterizzante/ Lingua e letteratura italiana

L-LIN/02	Didattica delle lingue moderne	6 cfu	Caratterizzante/ Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria
M-DEA/01	Antropologia culturale	6 cfu	Caratterizzante/ Discipline linguistico-letterarie, artistiche, storiche, demoetnoantropologiche e filosofiche
M-GGR/01	Geografia umana	6 cfu	Caratterizzante/ Discipline linguistico-letterarie, artistiche, storiche, demoetnoantropologiche e filosofiche
M-STO/04	Storia delle Interdipendenze Mondiali	6 cfu	Caratterizzante/ Discipline linguistico-letterarie, artistiche, storiche, demoetnoantropologiche e filosofiche
M-STO/07	Storia del Cristianesimo e delle Chiese	6 cfu	Caratterizzante/ Discipline linguistico-letterarie, artistiche, storiche, demoetnoantropologiche e filosofiche
A scelta dello studente		12 cfu	
Tirocini formativi e di orientamento		9 cfu	
Abilità informatiche e telematiche		3 cfu	

II ANNO percorso standard

L-LIN/01	Psicologia del Linguaggio	6 cfu	Caratterizzante/ Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria
L-FIL-LET/08	Civiltà umanistica	6 cfu	Affini e integrative
L-LIN/12	Lingua e traduzione-lingua inglese II	6 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne

L-LIN/04	Lingua e traduzione-lingua francese II	6 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/07	Lingua e traduzione-lingua spagnola II	6 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/14	Lingua e traduzione-lingua tedesca II	6 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/02	Tecnologie per l'insegnamento linguistico (DLM)	6 cfu	Affini e integrative
L-FIL-LET/09	Filologia Romanza	6 cfu	Affini e integrative
L-FIL-LET/14	Critica letteraria e letterature comparate	6 cfu	Affini e integrative
L-OR/08	Letteratura Ebraica	6 cfu	Affini e integrative
SESC-P/10	Organizzazione Aziendale	6 cfu	Affini e integrative
M-PED/01	Pedagogia interculturale	6 cfu	Affini e integrative
M-PSI/01	Psicologia generale	6 cfu	Affini e integrative

UNIVERSITÀ DEL SALENTO

Dipartimento di STUDI UMANISTICI

I ANNO percorso DIL2

L-LIN/12	Lingua e traduzione-lingua inglese I	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/04	Lingua e traduzione-lingua francese I	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/07	Lingua e traduzione-lingua spagnola I	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/14	Lingua e traduzione-lingua tedesca I	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/10	Letteratura inglese	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/03	Letteratura francese	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/05	Letteratura spagnola	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/13	Letteratura tedesca	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-FIL-LET/12	Linguaggi specialistici dell'italiano	6 cfu	Caratterizzante/ Lingua e letteratura italiana
L-LIN/02	Percorsi di acquisizione in Italiano L2	6 cfu	Caratterizzante/ Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria
L-FIL-LET/04	Lingua e letteratura latina I	6 cfu	Caratterizzante/ Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria
L-LIN/02	Didattica dell'Italiano L2	9 cfu	Caratterizzante/ Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria
M-DEA/01	Antropologia culturale	6 cfu	Caratterizzante/ Discipline linguistico-letterarie, artistiche, storiche, demoetnoantropologiche e filosofiche
M-GGR/01	Geografia umana	6 cfu	Caratterizzante/ Discipline linguistico-letterarie, artistiche, storiche, demoetnoantropologiche e filosofiche
M-STO/04	Storia delle Interdipendenze Mondiali	6 cfu	Caratterizzante/ Discipline linguistico-letterarie, artistiche, storiche, demoetnoantropologiche e filosofiche
M-STO/07	Storia del Cristianesimo e delle Chiese	6 cfu	Caratterizzante/ Discipline linguistico-letterarie, artistiche, storiche, demoetnoantropologiche e filosofiche
A scelta dello studente		12 cfu	
Tirocini formativi e di orientamento		9 cfu	
Abilità informatiche e telematiche		3 cfu	

II ANNO percorso DIL2

L-LIN/01	Psicologia del Linguaggio	6 cfu	Caratterizzante/ Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria
L-FIL-LET/08	Civiltà umanistica	6 cfu	Affini e integrative
L-LIN/12	Lingua e traduzione-lingua inglese II	6 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/04	Lingua e traduzione-lingua francese II	6 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/07	Lingua e traduzione-lingua spagnola II	6 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/14	Lingua e traduzione-lingua tedesca II	6 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-FIL-LET/04	Lingua e letteratura latina II	6 cfu	Caratterizzante/ Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria

L-LIN/02	Insegnamento dell'Italiano L2 ad Appr. di livello avanzato	6 cfu	Caratterizzante/ Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria
L-LIN/02	Tecnologie per l'insegnamento linguistico	6 cfu	Affini e integrative
M-PED/01	Pedagogia interculturale	6 cfu	Affini e integrative
M-PSI/01	Psicologia generale	6 cfu	Affini e integrative
L-ANT/02	Antichità ed epigrafia del mondo greco	6 cfu	Affini e integrative
Prova Finale		12 cfu	

I ANNO percorso Unisalento- Saarland DIL2 (doppio Titolo)

L-LIN/12	Lingua e traduzione-lingua inglese I	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/04	Lingua e traduzione-lingua francese I	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/07	Lingua e traduzione-lingua spagnola I	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/14	Lingua e traduzione-lingua tedesca I	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/10	Letteratura inglese	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/05	Letteratura spagnola	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/13	Letteratura tedesca	9 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-FIL-LET/12	Linguaggi specialistici dell'italiano	6 cfu	Caratterizzante/ Lingua e letteratura italiana
L-LIN/02	Percorsi di acquisizione in Italiano L2	6 cfu	Caratterizzante/ Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria
L-FIL-LET/04	Lingua e letteratura latina I	6 cfu	Caratterizzante/ Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria
L-LIN/02	Didattica dell'Italiano L2	9 cfu	Caratterizzante/ Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria
L-FIL-LET/04	Lingua e letteratura latina II	6 cfu	Caratterizzante/ Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria
L-LIN/01	Psicologia del Linguaggio	6 cfu	Caratterizzante/ Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria
L-LIN/02	Tecnologie per l'insegnamento linguistico	6 cfu	Caratterizzante/ Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria

II ANNO percorso Unisalento- Saarland DIL2

INF/01	Abilità informatiche e telematiche	3 cfu	Altre Attività
M-DEA/01	Antropologia culturale	6 Cfu	Caratterizzante/ Discipline linguistico-letterarie, artistiche, storiche, demoetnoantropologiche e filosofiche
L-LIN/02	Insegnamento dell'Italiano L2 ad Appr. di livello A.	6 cfu	Affini e integrative
L-LIN/12	Lingua e traduzione-lingua inglese II	6 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/07	Lingua e traduzione-lingua spagnola II	6 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
L-LIN/14	Lingua e traduzione-lingua tedesca II	6 cfu	Caratterizzante/Lingue letterature moderne
M-PED/01	Pedagogia Interculturale	6 cfu	Affini e integrative
L-FIL-LET/08	Civiltà umanistica	6 cfu	Affini e integrative
L-ART/06	Critica Cinematografica e Televisiva	6 cfu	Affini e integrative
L-FIL-LET/14	Critica letteraria e Letterature Comparate	6 cfu	Affini e integrative
CFU a scelta dello studente		12 cfu	A scelta
Tirocinio		9 cfu	Altre Attività
Prova Finale		12 cfu	Altre Attività

Art.8 Modalità di ammissione

Dopo la verifica dei requisiti curriculari, i candidati dovranno sostenere un colloquio individuale orale teso a verificare le competenze in lingua e letteratura italiana nonchè lingua straniera scelta dal candidato come prima lingua di studio e relativa letteratura; lingua straniera scelta dal candidato come seconda lingua di studio e relativa letteratura.
Il colloquio si svolge, nelle parti rispettive, in italiano e nelle due lingue straniere scelte dal candidato.
La Commissione valuterà le conoscenze relative al repertorio linguistico italiano nelle sue diverse varietà e le competenze nelle due lingue straniere con riferimento al Quadro Comune Europeo di Riferimento per la Conoscenza delle Lingue.
La prova, il cui esito rappresenta requisito indispensabile ai fini dell'immatricolazione al Corso di Laurea Magistrale in Lingue Moderne Letterature e Traduzione, è obbligatoria con eccezione dei candidati che abbiano conseguito un titolo accademico di primo livello della classe di laurea L-11 o L-12 con voto non inferiore a 105/110.
Il colloquio può avvenire sia in presenza sia on line mediante i canali previsti dall'Università. Il risultato del colloquio è 'ammesso' o 'non ammesso'.

Art.9 Prova finale

Nella prova finale sarà verificato il raggiungimento degli obiettivi enunciati dai Descrittori di Dublino. Il candidato dovrà dimostrare di possederele conoscenze linguistiche e culturali richieste dal Corso, di aver acquisito una buona capacità di analisi e di elaborazione critica. Questi obiettivi saranno verificati durante l'elaborazione della tesi di laurea.

La laurea magistrale si conclude con la presentazione e successiva discussione di una tesi di laurea, svolta sotto la supervisione di un docente relatore. Lo studente dovrà accordarsi con un docente di un settore scientifico-disciplinare in cui abbia sostenuto almeno un esame. Si ritiene che tale accordo debba avvenire almeno sei mesi prima della data prevista della discussione dell'elaborato.

Il Relatore è un docente che svolge attività didattica presso l'Università del Salento, con il quale lo studente prende accordi per svolgere le ricerche necessarie alla redazione della tesi di laurea. Possono fungere da relatori anche coloro che hanno svolto attività didattica presso l'Università del Salento nei tre a.a. precedenti a quello in cui si discute la tesi di laurea. Il relatore segue le diverse fasi di realizzazione della tesi, suggerendo gli elementi necessari per fare dell'elaborato un momento importante di apprendimento disciplinare e metodologico.

Lingua in cui redigere la Tesi di Laurea

La tesi di laurea sarà in lingua italiana o in lingua straniera. Potrà anche essere redatto parzialmente in lingua straniera. La scelta della lingua deriverà da accordi tra studente e relatore.

La prova finale della laurea magistrale consiste in una discussione pubblica dei risultati raggiunti dal candidato nella sua tesi. La discussione metterà in luce la capacità di esposizione del candidato, la preparazione complessiva nell'ambito della disciplina in cui è ricompreso l'argomento della tesi, la pertinenza del metodo seguito e la rilevanza dei risultati conseguiti. La Commissione valuterà anche la capacità di code-switching tra l'italiano e le lingue studiate dal candidato.

Per la valutazione del lavoro di tesi la Commissione attribuisce un punteggio compreso tra 0 e 7 punti, da assegnare tenendo conto della qualità della tesi di laurea e dello svolgimento della prova orale, più un punto per lo studente in corso e due punti per lo studente che abbia effettuato parte del percorso all'estero (certificazione Erasmus o analoga altra forma di internazionalizzazione purché abbia sostenuto almeno due esami presso la sede ospitante); vengono inoltre attribuiti 0,25 punti per ogni lode fino ad un max di 1 punto e 1 punto per gli studenti caregiver.

La media ponderata dei voti riportati dallo studente nel corso degli studi, riportata in centodecimi, sommata ai punti assegnati dalla Commissione sarà il voto di laurea, arrotondato all'unità più vicina. Se il voto complessivo raggiunge i centodieci centodecimi, la Commissione potrà concedere la distinzione della lode, purché con voto unanime.

La commissione è composta dai relatori e correlatori delle tesi e comunque da un minimo di sette docenti. Il presidente, la composizione della commissione, la data, il luogo e l'ora della riunione vengono indicati in apposito documento della Segreteria del Dipartimento. La commissione, valuta la discussione dell'elaborato e, anche sulla base dei dati ricevuti dalla Segreteria Studenti tramite la Direzione (che

includono il certificato degli esami di profitto e relativa media, periodi svolti all'estero e altri titoli riconoscibili ai fini della definizione del voto finale) attribuisce il voto finale.

- Percorso Unisalento- Saarland DIL2 (doppio titolo)

Gli/le studenti/esse devono sostenere gli esami previsti per i corsi a cui hanno partecipato, sulla base del piano di studio concordato tra le due Università. Le modalità di queste valutazioni e degli esami sono disciplinate dai rispettivi regolamenti d'esame. I risultati ottenuti da ogni studente/ssa vengono inviati all'università di provenienza alla fine di ogni anno accademico.
Gli/le studenti/esse redigono l'elaborato finale presso l'ateneo di appartenenza. All'Università del Salento, lo studente si può laureare solo dopo l'avvenuto riconoscimento dei crediti acquisiti presso i due atenei. Il voto dei due certificati di laurea distinti sarà calcolato dalla rispettiva università che li ha rilasciati in base ai suoi regolamenti.

Art. 10 Attività a scelta dello studente

Per completare il percorso di studi lo studente può scegliere 10 cfu a scelta tra le attività formative offerti dai corsi di laurea dell'Università del Salento, purché coerenti con gli obiettivi formativi della classe di laurea del corso, ivi inclusi seminari e progetti preventivamente approvati dalla Commissione Altre Attività Formative. La verifica del profitto avverrà secondo le modalità previste per la tipologia dell'attività scelta dallo studentee non concorre alla media del voto di laurea.

Art. 11 Altre attività formative

Il piano di studi prevede come Altre attività formative:
ABILITA' INFORMATICHE E TELEMATICHE (3 CFU).
TIROCINI FORMATIVI DI ORIENTAMENTO (9 CFU).
La verifica del profitto avverrà secondo le modalità previste per la tipologia dell'attività scelta dallo studente e non concorre alla media del voto di laurea.
Inoltre, lo studente potrebbe beneficiare di periodi di studio o stage all'estero, candidandosi ai bandi di mobilità previsti per l'a.a. in corso.

UNIVERSITÀ DEL SALENTO

Dipartimento di STUDI UMANISTICI

Art. 12 Piano di Studi

- **Percorso Standard**

CORSO DI LAUREA MAGISTRALE LINGUE MODERNE, LETTERATURE E TRADUZIONE- LM37					
Coorte 2025 - I anno -PERCORSO STANDARD - a.a. 2025-2026					
SSD	**Insegnamenti**	**CFU**	**Sem**		**Tipologia Attività Formative**
18 CFU di lingua a sceltra tra					Caratterizzante
L-LIN/04	Lingua e traduzione -lingua francese I	9	Annuale		
L-LIN/12	Lingua e traduzione -lingua inglese I	9	1		
L-LIN/07	Lingua e traduzione- lingua spagnola I	9	1		
L-LIN/14	Lingua e traduzione- lingua tedesca I	9	Annuale		
18 CFU di letteratura a scelta tra					
L-LIN/03	Letteratura Francese	9	2		Caratterizzante
L-LIN/10	Letteratura Inglese	9	2		
L-LIN/05	Letteratura Spagnola	9	1		
L-LIN/13	Letteratura Tedesca	9	2		
6 CFU a scelta tra					Caratterizzante
L-FIL-LET/12	Linguaggi specialistici dell'italiano	6	1		
L-FIL-LET/10	Letteratura italiana	6	1		
6 CFU obbligatori					Caratterizzante
L-LIN/02	Didattica delle lingue moderne	6	2		
6 CFU a scelta tra					
M-DEA/01	Antropologia culturale	6	1		

M-STO/04	Storia delle Interdipendenze Mondiali	6	2		Caratterizzante
M-STO/07	Storia del Cristianesimo e delle Chiese	6	2		
M-GGR/01	Geografia umana	6	2		
3 CFU obbligatori					Altre Attività
INF/01	Abilità informatiche e telematiche	3	2		
12 CFU a scelta tra tutti gli insegnamenti impartiti nell'Ateneo					A scelta
NN	A scelta	12			
TOT. CFU		**69**			

CORSO DI LAUREA MAGISTRALE LINGUE MODERNE, LETTERATURE E TRADUZIONE- LM37			
Coorte 2025 - II anno - PERCORSO STANDARD- a.a. 2026-2027			
SSD	**Insegnamenti**	**CFU**	**Tipologia Attività Formative**
12 CFU a scelta tra			Caratterizzante
L-LIN/04	Lingua e traduzione -lingua francese II	6	
L-LIN/12	Lingua e traduzione -lingua inglese II	6	
L-LIN/07	Lingua e traduzione- lingua spagnola II	6	
L-LIN/14	Lingua e traduzione- lingua tedesca II	6	
6 CFU a scelta tra			Affine/Integrativa
M-PED/01	Pedagogia Interculturale	6	
M-PSI/01	Psicologia generale	6	
L-FIL-LET/08	Civiltà umanistica	6	
L-FIL-LET/14	Critica letteraria e Letterature Comparate	6	
6 CFU Obbligatori			Caratterizzante
L-LIN/01	Psicologia del Linguaggio	6	
6 CFU a scelta tra			Affine/Integrativa

L-LIN/02	Tecnologie per l'insegnamento linguistico	6	
L-FIL-LET/09	Filologia romanza	6	
L-OR/08	Letteratura ebraica	6	
SECS-P/10	Organizzazione aziendale	6	
9 CFU	**TIROCINIO**	9	Altre attività
12 CFU	**PROVA FINALE**	12	Altre Attività
	Totale CFU	**51**	

- **Percorso DIL2**

CORSO DI LAUREA MAGISTRALE LINGUE MODERNE, LETTERATURE E TRADUZIONE- LM37 DIL2					
Coorte 2025 -DIL 2 - I anno - a.a. 2025-2026					
SSD	**Insegnamenti**	**CFU**	**Sem**		**Tipologia Attività Formative**
18 CFU a sceltra tra					Caratterizzante
L-LIN/04	Lingua e traduzione -lingua francese I	9	Annuale		
L-LIN/12	Lingua e traduzione -lingua inglese I	9	1		
L-LIN/07	Lingua e traduzione- lingua spagnola I	9	1		
L-LIN/14	Lingua e traduzione- lingua tedesca I	9	Annuale		
9 CFU a scelta tra					Caratterizzante
L-LIN/03	Letteratura Francese	9	2		
L-LIN/10	Letteratura Inglese	9	2		
L-LIN/05	Letteratura Spagnola	9	1		
L-LIN/13	Letteratura Tedesca	9	2		
6 CFU a scelta tra					Caratterizzante

L-LIN/02	Percorsi di acquisizione in italiano L2	6	2		
L-FIL-LET/04	Lingua e Letteratura Latina I	6	1		
12 CFU a scelta tra tutti gli insegnamenti impartiti nell'Ateneo					A scelta
NN	A scelta	12			
18 CFU Obbligatori:					
L-FIL-LET/12	Linguaggi specialistici dell'italiano	6	1		Caratterizzante
L-LIN/02	Didattica dell'italiano L2	9	1		Caratterizzante
INF/01	Abilità informatiche e telematiche	3	2		Altre Attività
6 CFU a scelta tra					
M-DEA/01	Antropologia culturale	6	1		Caratterizzante
M-STO/04	Storia delle Interdipendenze Mondiali	6	2		
M-STO/07	Storia del Cristianesimo e delle Chiese	6	2		
M-GGR/01	Geografia umana	6	2		
TOT. CFU		**69**			

CORSO DI LAUREA MAGISTRALE LINGUE MODERNE, LETTERATURE E TRADUZIONE- LM37 DIL2			
Coorte 2025 - II anno - a.a. 2026-2027			
SSD	**Insegnamenti**	**CFU**	**Tipologia Attività Formative**
6 CFU a scelta tra			Caratterizzante
L-LIN/04	Lingua e traduzione -lingua francese II	6	
L-LIN/12	Lingua e traduzione -lingua inglese II	6	
L-LIN/07	Lingua e traduzione- lingua spagnola II	6	
L-LIN/14	Lingua e traduzione- lingua tedesca II	6	

6 CFU a scelta tra			Caratterizzante
L-LIN/02	Insegnamento dell'Italiano L2 ad Apprendenti di livello avanzato	6	
L-FIL-LET/04	Lingua e Letteratura Latina II	6	
12 CFU Obbligatori			Affini ed Integrative Caratterizzante
L-LIN/02	Tecnologie per l'insegnamento linguistico	6	
L-LIN/01	Psicologia del linguaggio	6	
6 CFU a scelta tra			Affine ed Integrativa
M-PED/01	Pedagogia Interculturale	6	
L-FIL-LET/08	Civiltà umanistica	6	
L-ANT/02	Antichita' ed epigrafia del mondo greco	6	
M-PSI/01	Psicologia generale	6	
9 CFU	**TIROCINIO**	9	Altre attività
12 CFU	**PROVA FINALE**	12	Altre Attività
	Totale CFU	**51**	

UNIVERSITÀ DEL SALENTO

Dipartimento di STUDI UMANISTICI

Percorso Unisalento-Saarland DIL2

Studienplan Unisalento / Piano di studi Unisalento		**Studienplan UdS / Piano di studi UdS**				**Double Degree**
Insegnamento	**CFU**	**HF/NF**	**Modul**	**Lehrveranstaltung**[1]	**CP**	**J.**[2]
1. *Un esame obbligatorio:* L-LIN/14 - Lingua e traduzione – lingua tedesca I	9	HF	Spezialisierungsmodul Sprachwissenschaft (18)	Sprachwissenschaft 1	9	I
2. *Un esame a scelta tra:* L-LIN/04 - Lingua e traduzione – lingua francese I L-LIN/12 - Lingua e traduzione – lingua inglese I L-LIN/07 - Lingua e traduzione – lingua spagnola I	9	NF	WP1 (12)	WP I: Francese modulo delle competenze 1 WP I: Inglese avanzato (skills) WP I: Spagnolo intermedio 1	6	I
3. *Un esame di letteratura a scelta tra:* L-LIN/10 - Letteratura inglese L-LIN/05 - Letteratura spagnola L-LIN/13 - Letteratura tedesca	9	NF	WP2 (12)	WP II: British studies 1 + 2 WP II: Literaturwissenschaft Spanisch 1 + 2 WP II: Germanistik (Neuere deutsche LW + Ältere deutsche Philologie)	12	I
4. *Esami obbligatori:* L-FIL-LET/12 - Linguaggi specialistici dell'italiano L-LIN/02 - Didattica dell'italiano L2 L-LIN/01 - Psicologia del linguaggio	6 9 6	HF	Spezialisierungsmodul Sprachwissenschaft (18) MSK 4 (9)	Sprachwissenschaft 2 Mündliche Kommunikation II Grammatik II Textredaktion II	9 9	I
5. *Un esame a scelta tra:* L-LIN/02 - Tecnologie per l'insegnamento linguistico FIL-LET/04 - Lingua e Letteratura Latina I	6		Forschungsmodul Italienisch (17)	Forschungsseminar (Sprachwissenschaft)	7	
6. *Un esame a scelta tra:* L-LIN/02 - Percorsi di acquisizione in italiano L2 L-FIL-LET/04 - Lingua e Letteratura Latina II	6	HF				I
7. 12 CFU a scelta	12	NF	P Pflichtbereich	Ringvorlesung Eur. Kulturstudien	3	II
		HF	Spezialisierungsmodul Literatur-, Kultur- und Medienwissenschaft (18)	Literatur- Kultur- oder Medienwissenschaft 1	9	II
8. *Esami obbligatori:* M-DEA/01 - Antropologia culturale		HF	Spezialisierungsmodul Literatur-, Kultur- und	Literatur- Kultur- oder Medienwissenschaft 2	9	II

INF/01 – Abilità informatiche e telematiche	6 3		Medienwissenschaft (18)			
9. *Un esame a scelta tra:* L-LIN/12 - Lingua e traduzione- lingua inglese II L-LIN/07 - Lingua e traduzione- lingua spagnola II L-LIN/14 - Lingua e traduzione – lingua tedesca II	6 6 6	NF	WP1 (12)	WP1 (II) English Advanced (C1) Spanisch 2/3 (C1) SW Deutsch 1/2	6	II
10. *Due esami a scelta tra:* L-LIN/02 - Insegnamento dell'italiano L2 ad apprendenti di livello avanzato M-PED/01 - Pedagogia Interculturale L-FIL-LET/08 - Civiltà umanistica L-ART/06 - Critica Cinematografica e Televisiva L-FIL-LET/14 - Critica Letteraria e Letterature Comparate	6 6 6 6 6	HF	Forschungsmodul (17)	Forschungsbezogenes Praktikum (LEI o ALMA)	6	II
				Seminar zur italienischen Sprachwissenschaft	4	II
11. Tirocini formativi e di orientamento presso enti e istituzioni formative	9	HF	Praktikum (9)	Fachdidaktisches Praktikum Sprachenzentrum Saarbrücken	6	II
				Übung Literatur- und Kulturdidaktik	3	II
12. Prova finale	12	HF	Masterarbeit	Masterarbeit	22	II

[1] Studierende des Doppelabschlusses belegen die grau hinterlegten Lehrveranstaltungen / Studentesse e studenti iscritte/i al doppio titolo seguono i corsi evidenziati su sfondo grigio.
[2] Jahr, an dem die Studierenden die Lehrveranstaltung belegen sollen (1. Jahr in Unisalento, 2. Jahr in Saarbrücken) / Indica l'anno in cui devono essere seguiti i corsi (1° anno in Unisalento, 2° anno a Saarbrücken).

Art. 13 Mobilità degli studenti

L'Università del Salento promuove la mobilità studentesca nell'ambito dei programmi europei (oltre 250 accordi di cooperazione con università europee nell'ambito del programma Erasmus, https://www.unisalento.it/international/erasmus-studio e di accordi e convenzioni stipulate con circa 25 università extra-europee.

Lo studente che intende acquisire all'estero una parte dei CFU necessari per il conseguimento del proprio titolo di studio può rivolgersi all'Ufficio Relazioni Internazionali dell'Area Studenti il quale, d'intesa con i Docenti delegati al riconoscimento dei crediti conseguiti all'estero, fornirà le indicazioni e la documentazione necessarie. Maggiori informazioni sono disponibili all' indirizzo https://international.unisalento.it/destination/university-life/welcome-office

Si fa riferimento al regolamento d'Ateneo sul riconoscimento dei periodi di studi all'estero (https://www.unisalento.it/documents/20143/80331/Regolamento+periodi+studio+estero.pdf/49c6ec06-bfc8-b329-f1ad-

06d88c823341) e al regolamento didattico d'Ateneo, art. 27 https://www.unisalento.it/documents/20143/80331/DR855_%2BRegDidatticoAteneo.pdf/b2138eff-28df-e6af-df10-3fef569d9545
Inoltre, il Corso di laurea incentiva la partecipazione alla mobilità internazionale riconoscendo un punto in più sulla votazione finale per i periodi di studio all'estero (di almeno tre mesi) e nel caso in cui lo studente abbia superato almeno due esami all'estero.

Art. 14 Obblighi degli Studenti

La frequenza alle lezioni è vivamente consigliata per il superamento degli esami.

Art. 15 - Riconoscimento delle conoscenze, delle competenze e abilità professionali o di esperienze di formazione pregressa

La procedura di riconoscimento di CFU maturati in precedenti carriere è regolata dall'art. 27 del Regolamento Didattico d'Ateneo
https://www.unisalento.it/documents/20143/61721/DR1081_2023_Regolamento_Didattico.pdf/bec42259-58ec-4161-edf6-ed7975ebca20

nonchè dalle Linee Guida per il riconoscimento CFU approvate dal Consiglio Didattico del Corso di laurea.
La Commissione didattica del corso valuterà le richieste degli studenti regolarmente pervenute.

Art.16 Studenti impegnati a tempo parziale

L'iscrizione degli studenti a tempo parziale è disciplinata da un apposito Regolamento di Ateneo disponibile nella sezione STATUTO e REGOLAMENTI >REGOLAMENTI > STUDENTI del Portale istituzionale www.unisalento.it
Eventuali esigenze specifiche degli studenti part-time verranno valutate dai docenti tutor che forniranno il supporto necessario d'intesa con ilConsiglio Didattico e gli uffici di Segreteria.

Art. 17 Norme per i corsi di studio internazionali

E' attivo un percorso internazionale con doppio titolo in convenzione con l'Università del Saarland con sede a Saarbrücken (Germania). Gli studenti ammessi al percorso, come da convenzione, trascorrono il primo anno presso l'Università del Salento e il secondo presso l'Università partner seguendo il piano di studio dettagliato nell'art. 12 del presente Regolamento.

Art. 18 Norme transitorie e finali

Il presente Regolamento entra in vigore con l'attivazione del corso di studio.
I trasferimenti e i cambi corso in ingresso al corso di Lingue moderne, letterature e traduzione prevedono il riconoscimento di CFU già acquisiti neiSSD erogati dal corso nella coorte di pertinenza.
trovano applicazione le disposizioni delle Linee Guida Riconoscimento CFU approvate dal Consiglio Didattico e del Regolamento Didattico di Ateneo.